

ИЗ ИСТОРИИ ЗНАЧЕНИЙ СЛОВ

ОБ ЭВОЛЮЦИИ СЕМАНТИКИ СЛОВ работник и рабочий

В нашей речи, устной и письменной, мы очень часто употребляем слова *рабочий* и *работник*.

Эти близкие друг к другу однокорневые слова по своему лексическому значению не являются синонимами и выступают сейчас по существу как паронимические.

Существительное *работник* более старое, чем существительное *рабочий*. И. И. Срезневский приводит пример на употребление слова *работник*¹ уже в «Повести временных лет». Слово же *рабочий* в «Материалах для словаря древнерусского языка» И. И. Срезневского не фиксируется вовсе.

Первые примеры употребления слова *рабочий*, по мнению С. И. Коткова², относятся к первой трети XVII в.

Значение слова *работник* долгое время было синонимичным значению слова *батрак* (в 1830 г. у Пушкина встречаем: *Нужен мне работник: Повар, конюх и плотник...*). Другими сло-

вами, слово *работник* означало: «человек, «на- нятый для простой работы»³, — а слово *рабочий* продолжало оставаться прилагательным. Однако с середины XIX в. *рабочий* уже начинает употребляться и как существительное. Так, В. И. Даль поясняет его словом *работник*⁴. Наряду с этим широко употребляется и прилагательное *рабочий*: *рабочие деньги* — «заработанные»; *рабочий куб* — «винокурный деревянный чан» (для перегонки сусла); *рабочая пчела* — «бесполоя».

В «Справочном словаре» А. Н. Чудинова уже в начале XX в. прилагательное *рабочий*, кроме значения «назначенный для работы», сохраняет еще качественное значение — «то же, что работающий» (значение которого — «усердный, трудолюбивый»). Современное значение существительного *рабочий* утвердилось ко второй половине XIX в., в период

³ «Справочный словарь», под ред. А. Н. Чудинова, СПб., 1901, стр. 1723.

⁴ См.: В. И. Даль, Толковый словарь живого великорусского языка, т. IV, стр. 6.

¹ См.: И. И. Срезневский, Материалы для словаря древнерусского языка, т. III, стр. 5.

² С. И. Котков, Сказки о русском слове, М., 1967, стр. 48.

Окончание. Начало см. на стр. 73

образования первых заводских предприятий (ибо даже те, кто работал на мануфактуре, назывались еще не «рабочими», а «работными людьми»⁵).

В дальнейшем название *рабочий* в этом значении распространяется на трудящихся заводов и фабрик (в отличие от тех, кто был занят в сельском хозяйстве и кого называли словом *работник*).

В годы революции такое разграничение получило развитие в сочетании слов *рабочие и крестьяне* и словосложений *рабоче-крестьянский, -ая, -ое*, особенно часто встречающихся в устной и письменной речи того периода.

С 30-х годов XX в. слово *работник* в значении «батрак» выпало из широкого употребления совершенно, так как ушло из жизни само понятие. Если этим словом и пользовались, то только как синонимом к слову *рабочий*⁶.

К широкому употреблению оно возродилось лишь в последние годы, но при этом получило совершенно иное значение.

Практика разговорной речи последовательно конкретизировала и обобщала семантику слова *работник*, приближая ее к суффиксальным образованиям существительных типа *колхозник, производственник, ударник, передовик, скоростник, высотник, общественник, атомник* и т. п. Слово *работник* стало использоваться в общеродовом значении — «трудящийся, служащий», что дифференцировало и уточняло

его значение по сравнению со значением слова *рабочий*.

Обычным для слова *работник* является употребление в сочетании со словами, указывающими видовые различия. Например: *работник посольства — рабочий посольства; работник комитета по печати — рабочий комитета по печати; научный работник; медицинский работник* и т. д.

Хороший работник — это и рабочий, и инженер, и врач, и педагог.

Однако здесь уже никакой синонимичности слов *рабочий* и *работник* не наблюдается. Скорее они начинают осознаваться по отношению друг к другу как паронимы.

В современном русском языке слово *работник* употребляется как правило для обозначения лиц обоего пола, если обозначаемые лица — люди интеллектуального труда, люди, сфера деятельности которых связана с административной и культурной областями жизни⁷. Так, по отношению к женщине слово *работник* употребляется в форме мужского рода, как и слова; *судья, академик, декан* и т. п. Поэтому нельзя сказать *научная работница*. Эта особенность лишней раз подтверждает факт дифференцирования смысловых значений в словах *рабочий* и *работник* в настоящий момент и приближения их к категории паронимов.

О. В. ВИШНЯКОВА
(Москва)

⁵ ВСЭ, т. 35, стр. 427.

⁶ См.: А. Б. Шапиро, Некоторые вопросы теории синонимов, «Доклады и сообщения института языкознания», т. VIII, 1955, стр. 86.

⁷ См.: И. Ф. Протченко, Образование и употребление имен существительных женского рода — названий лиц в современном русском языке. Сб. «Статьи и исследования по русскому языку», Изд. МГПИ имени В. И. Ленина, т. 158, 1960, стр. 130.